



éditorial

Dear readers,

The journal Annales du Bâtiment et des Travaux publics, presenting innovations in this important sector of the economy, is destined for a readership of engineers, scientists and advisors.

The reader will find rubrics on building materials, structure calculations, construction methods, maintenance and repair of buildings, the physics and study of energy in buildings, sustainable construction and development ...

In recent years the journal has proposed articles in English, but this is the first time that a whole issue has been drawn up in English with, for some articles, a bilingual presentation or an extended abstract in French.

The Annales are taking advantage of CONEXPO 2011 which is to be held in Las Vegas from 22 to 26 March to ensure that particularly remarkable French innovations become better known especially in the field of building materials.

We hope this initiative will be appreciated by the traditional French-speaking readers of the journal and by the new English readers that we will reach at CONEXPO. Wishing you all an excellent read in this particularly rich issue.

*Prof. François BUYLE-BODIN
Editor-in-chief*

Chères lectrices, chers lecteurs,

Les *Annales du Bâtiment et des Travaux publics* sont une revue présentant les innovations de cet important secteur économique, destinée à un lectorat d'ingénieurs, de scientifiques et de prescripteurs,

Le lecteur y trouve des rubriques sur les matériaux de construction, le calcul des structures, les méthodes de construction, la maintenance et la réparation des ouvrages, la physique et l'énergétique du bâtiment, la construction et l'aménagement durables...

Ces dernières années, la revue avait proposé des articles en langue anglaise, mais c'est la première fois qu'un numéro dans son ensemble est rédigé en anglais, avec pour certains articles une présentation bilingue ou un résumé étendu en langue française.

Les *Annales* profitent en effet de l'édition 2011 de CONEXPO, qui se tiendra à Las Vegas du 22 au 26 mars pour faire connaître des innovations françaises particulièrement remarquables essentiellement dans le domaine des matériaux de construction.

En espérant que cette initiative sera appréciée par les lecteurs traditionnels francophones de la revue et par les nouveaux lecteurs de langue anglaise que nous atteindrons à CONEXPO, je vous souhaite une excellente lecture de ce numéro particulièrement riche.

Prof. François BUYLE-BODIN
Rédacteur en chef

